

等 別：三等考試

類 科：圖書資訊管理

科 目：英文（包括作文、翻譯與應用文）

考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、請將下列中文段落翻譯成英文。（20 分）

作為一名優秀的主管必備之優先條件，是具有良好的「品德」，特別是職業道德，與倫理素養。如果一個人無德，能力越大，對社會的危害就越大。因此，「品德」是邁向成功的根本。社會秩序的百分之七十是靠道德來約束的，而法律才占百分之三十。義大利詩人但丁說：「智慧的缺陷是可以用道德來彌補的，但是道德的缺陷卻無法用智慧去彌補」。所以評價一個人的好壞，第一要看他的道德修養，然後再觀察他的言行。道德修養始於家庭，培養於學校，然後實踐於社會。

二、請將下列英文段落翻譯成中文。（20 分）

Every so often someone asks me: "What's your favorite country, other than your own?" I've always had the same answer: Taiwan. "Taiwan? Why Taiwan?" people ask.

Very simple: Because Taiwan is a barren rock in a typhoon-laden sea with no natural resources to live off of, yet it has the fourth-largest financial reserves in the world. Because rather than digging in the ground and mining whatever comes up, Taiwan has mined its 23 million people, their talent, energy and intelligence — men and women.

People in Taiwan are the luckiest in the world. They have no oil, no iron ore, no forests, no diamonds, no gold, just a few small deposits of coal and natural gas — and because of that they developed the policies and culture of honing their people's diverse skills, which turns out to be the most valuable and only truly renewable resource in the world today.

三、應用文：請依下列的題目，寫一篇約 300-350 字的英文文章。（20 分）

國際大學運動總會（FISU - International University Sports Federation）已正式宣布，臺北市已獲選為舉辦第 2017 年（29 屆）夏季世界大學運動會的主辦城市。請試著以代表臺北市長的身分，寫一封可在網路上發表的英文信函，向全球人士介紹臺北市的特色，並邀請他（她）們於 2017 年來臺北旅遊，並共襄盛舉。

四、英文作文：請依下列的題目，寫一篇約 300-350 字的英文文章。（40 分）

The value of extensive reading